

**A worldwide presence**  
Una presencia internacional  
Международное присутствие  
حضور على المستوى الدولي  
*Une présence internationale*



**Poultry equipment**

Equipos avícolas

Птицеводческие  
ХОЗЯЙСТВА

وحدات تربية الدواجن

*Unités d'élevage  
avicole*

**SERUPA**



**Your projects are ours**

**Sus proyectos son los nuestros**

**Ваши проекты -  
наши проекты**

**مشاريعكم هي مشاريعنا**

**Vos projets sont les nôtres**



**High technology and rigorous organization guarantee you our quality products and our Know How.**

**Each of your projects is individually engineered to fit to the production, the climate and your specific request.**

**Our R&D office compiles all competences to design complete turnkey poultry units with high efficiency, quality, low running costs and easy maintenance.**

Una tecnología de punta y una organización rigurosa garantizan la calidad de nuestros productos y demuestran nuestro conocimiento.

Nuestros ingenieros estudian los proyectos uno por uno para adaptarlos a los distintos tipos de producción y a los distintos climas. Nuestro centro de estudio reúne todas las competencias para poder realizar unidades de producción llave en mano con prestaciones de calidad y de fácil mantenimiento.

Передовая технология и тщательная организация гарантируют качество нашей продукции и свидетельствуют о нашем знании дела.

Наши инженеры изучают каждый отдельный проект, чтобы адаптировать его под разные типы производства и климатические условия.

В нашем исследовательском отделе объединены все профессиональные знания, направленные на разработку животноводческих хозяйств „под ключ“, отличающихся высоким качеством и удобством в обслуживании.



Une technologie de pointe et une organisation rigoureuse garantissent la qualité de nos produits et témoignent de notre savoir-faire.

Nos ingénieurs étudient les projets au cas par cas pour les adapter aux différents types de productions et aux différents climats.

Toutes les compétences sont réunies dans notre bureau d'études pour concevoir des unités d'élevage clés en main performantes, de qualité et d'un entretien aisé.



تكنولوجيا متقدمة وتنظيم محكم يضمنان جودة منتجاتنا ويشهدان على طول باعنا في الميدان.

مهندسون يسهرون على دراسة المشاريع كل على حدة للاستجابة لمتطلبات مختلف أنواع الإنتاج والبيئات.

تتحد جميع الكفاءات في مكتب الدراسة لتوليف وحدات إنتاج مع تسليم المفتاح عالية الأداء والجودة وسهلة الصيانة.





# Turnkey solution

# El llave en mano

# Под ключ

# تسليم

SERUPA has long experience in manufacturing, building and coordinating numerous building sites under the management of our own skilled supervisors.

Fast construction – Excellent building sanitary conditions with easy disinfection thanks to the SERWALL® panels – ceiling and SERWALL® panel connections are made from PVC optimizing insulation-. All these advantages have gained the trust of several generations of customers.

Serupa tiene una larga experiencia en la fabricación, el montaje y la coordinación de un gran número de obras con sus propios supervisores cualificados.

Montaje rápido - Excelentes condiciones sanitarias de las naves con eficaz desinfección gracias a los paneles Serwall® - Conexiones paneles/techo con perfiles PVC optimizando el aislamiento son ventajas que han sabido apreciar nuestros clientes a lo largo de varias generaciones.

Компания Serupa обладает большим опытом строительства, оборудования и координации значительного количества объектов с привлечением собственных контролеров.

Быстрое оборудование – Превосходные санитарные условия зданий с эффективной дезинфекцией благодаря панелям Serwall® – Соединение панелей и потолков с помощью профилей ПВХ, оптимизирующее изоляцию, также относится к преимуществам, привлекающим наших постоянных клиентов.

تتمتع SERUPA بخبرة طويلة في صناعة وتركيب وتنسيق عدد كبير من الورشات بفضل طاقم إشراف مؤهل.

تركيب سريع – ظروف صحية ممتازة للبنىات مع تطهير فعال بفضل لوحات Serwall® ولوحات الاتصال وسقف مع تشكيلات بلاستيكية تحسن العزل، هي مفااتيح تمسك زبائننا بخدماتنا على مدى الأجيال.





# تسليم المفاتيح Le clé en main

*Serupa possède une longue expérience dans la fabrication, le montage et la coordination d'un grand nombre de chantiers, avec ses propres superviseurs qualifiés.*

*Montage rapide - Excellentes conditions sanitaires des bâtiments avec désinfection efficace grâce aux panneaux Serwall® - Connexions panneaux/plafond avec profilés PVC optimisant l'isolation sont autant d'atouts qui ont fidélisé nos clients sur plusieurs générations.*







## Recognized Know How

For more than 40 years, SERUPA has built worldwide more than 6 million square meters of production units, from egg consumption to Breeder, Broiler farms, Hatcheries, Feed and Industrial plants.

Linked to international research centers our R&D department undertakes studies and feasibility tests for each project. Our experience in logistics via road or sea guarantees safe delivery.

## Un conocimiento reconocido

Desde hace casi 40 años, SERUPA ha edificado en todo el mundo más de 6 millones de m<sup>2</sup> de unidades de producción, tanto en el ámbito de los huevos -de consumo, de reproducción-, de aves -de incubadoras, de fábricas de alimentos o de complejos industriales.

Un estudio completo de ingeniería et de factibilidad se realiza en nuestro centro de estudio en contacto con centros internacionales de investigación, elegidos según sus especificidades. Nuestro dominio de los transportes de carretera o marítimos garantiza a nuestros clientes el buen despacho de sus materiales en destino.

## Признанное мастерство

В течение почти 40 лет компания SERUPA построила во всем мире более 6 млн. м<sup>2</sup> производственных единиц, специализирующихся на производстве яиц (для употребления в пищу или разведения птицы), разведении домашней птицы (мясных или инкубаторных пород), а также фабрик по производству кормов и промышленных комплексов.

Нашим исследовательским отделом совместно с международными научно-исследовательскими центрами, выбранными в силу их специализации, было проведено тщательное техническое исследование и расчет экономической эффективности. Наша компетентность в сфере организации автомобильных и морских перевозок гарантирует клиентам надежную доставку материалов по месту назначения.

## خبرة مشهودة

منذ ما يقارب أربعين سنة، شيدت SERUPA أكثر من ستة ملايين متر مربع من وحدات الإنتاج في العالم بأسره، سواء إنتاج البيض للاستهلاك أو إعادة الإنتاج، أو الدواجن - اللحوم أو التفريخ-، أو مصانع التغذية أو المركبات الصناعية.

يقوم مكتبنا للدراسات بدراسة شاملة للهندسة والجدوى بشراكة مع مراكز دولية للأبحاث يتم اختيارها حسب تخصصاتها. إن خبرتنا في مجال تنظيم النقل البري أو البحري تضمن لزيائنا تسليم لوازمهم في عين الموقع.

## Un savoir-faire reconnu

Depuis près de 40 ans, SERUPA a construit dans le monde entier plus de 6 millions de m<sup>2</sup> d'unités de productions, qu'il s'agisse d'œufs -de consommation, de reproduction-, de volailles de chair - de couvoirs, de fabriques d'aliments ou de complexes industriels.

Une étude complète d'engineering et de faisabilité est réalisée par notre bureau d'études en relation avec des centres internationaux de recherche, choisis en fonction de leurs spécificités. Notre maîtrise de l'organisation des transports routiers ou maritimes garantit à nos clients le bon acheminement de leurs matériaux sur site.







*Our production and research facilities, located in Brittany*

# **SERUPA**

**SERUPA FRANCE**

BP 49 • Route de Rennes • F-22230 MERDRIGNAC

Tél. +33 (0)2 96 67 43 50 • Fax +33 (0)2 96 67 43 69

[serupa@serupa.com](mailto:serupa@serupa.com)

[www.serupa.com](http://www.serupa.com)

